

领导地位
#Leadership

后疫情新常态下的领航者——行政总裁卢韦柏：“秉持我们的核心策略，于今年再创高峰”
Leadership in the Post-Pandemic New Normal: “Adhere to Our Core Strategies and Forge Ahead to Reach New Heights in 2023,” says CEO Weber Lo

迎接新常态 把握无限机遇
Embracing the Next Normal
to Seize Boundless Opportunities

非凡岁月 与公司共同成长
Extraordinary Years of Service Instrumental
to the Company's Growth

目录 CONTENTS

3 专题故事 FEATURE STORY

后疫情新常态下的领航者 ——
行政总裁卢韦柏：“秉持我们的核心策略，
于今年再创高峰”
Leadership in the Post Pandemic New Normal:
“Adhere to Our Core Strategies and
Forge Ahead to Reach New Heights in 2023,”
says CEO Weber Lo

恒隆脉搏 HL PULSE

6 迎接新常态 把握无限机遇
Embracing the Next Normal to Seize
Boundless Opportunities

7 行政总裁大奖2022
CEO Award 2022

8 尽管经营环境具挑战
恒隆内地租赁收入
以人民币计仍录得增长
Hang Lung's Mainland Rental Revenue
Records Growth in RMB Terms Amid
Challenging Operating Environment

9 上海港汇恒隆广场创造社区共享价值
Grand Gateway 66 Creates Shared Value
for the Community

10 展现城市风采
Reflections of the Essence of the City

恒隆人 HANG LUNG PEOPLE

12 非凡岁月 与公司共同成长
Extraordinary Years of Service
Instrumental to the Company's Growth

可持续发展 SUSTAINABILITY

14 恒隆加快步伐 实践可持续发展目标
Hang Lung Gathers Pace to Advance
Our Sustainability Agenda

福祉 WELLBEING

16 2022年恒隆义工“疫”境再创高峰
延续“关爱共融”精神
2022 Hang Lung As One Volunteer Team
Demonstrates the Spirit of Caring during
COVID-19 Pandemic

17 恒隆数学奖：培养数学人才新生代
Hang Lung Mathematics Awards
Empowering the Next Generation of Math Talent

**18 奖项与荣誉
AWARDS AND HONORS**

总编辑：李晞彤

副编辑：林丹媛 姚碧丹

版权所有©2023恒隆地产有限公司集团传讯部，
香港中环德辅道中4号，渣打银行大厦28楼

《连系恒隆》是由恒隆地产集团传讯部出版，
恒隆地产保留其所有内容之版权。如欲转载或
引用本刊内容，请在复制内容中注明出处。

Chief Editor: Helen Lee
Associate Editors: Phoebe Lam Kate Yao

Copyright©2023 by Corporate Communications Department,
Hang Lung Properties Limited, 28/F Standard Chartered
Bank Building, 4 Des Voeux Road Central, Hong Kong

Connections is published by the Corporate Communications
Department at Hang Lung Properties Limited. Reproduction
of any contents of this publication requires proper
acknowledgment.

后疫情新常态下的 领航者 —— 行政总裁卢韦柏： “秉持我们的 核心策略， 于今年再创 高峰”



在“变革”成为日常的时代，领导才能尤为重要。新冠疫情阴霾渐退，香港和内地的经济重回复苏轨道，企业也纷纷重整旗鼓，探索转型突围的路径。今期《连系恒隆》邀请行政总裁卢韦柏先生 (Weber)，分享其对后疫情新常态的见解，及恒隆如何把握及适应这些机遇，发挥业务优势，以期于2023年再创高峰。

纵使Weber在过去20多年的工作经历中，曾历经科网爆破、香港沙士疫情及次按危机等挑战，但新

冠疫情带来的冲击，无论是在深度及广度对他而言也是前所未有的。常言道：有危就有机。Weber指出，因应后疫情的新常态发展，恒隆应从三方面着手，包括针对顾客的购物与旅游模式的改变，在社区营造 (Placemaking)、强化租户组合及会员计划等方面，加强顾客的忠诚度及延长他们在商场的逗留时间，同时透过提升营运效率以减少利率上升对经济及顾客消费意欲的影响，以及将可持续发展融入到日常营运中，以达致业务增长。

“我们只要做好‘三好’——管理好、人好、程序好，以及令顾客开心，所有由新常态引申的问题将会迎刃而解。”

“ 现时的形势比预期理想。这是我们进攻的最佳时机。 ”

正当许多企业都着眼于为适应新常态制定新营商策略之际，Weber 却认为“我们不需要重新制订策略”。他强调，团队应继续秉承“以客为尊”、简化流程、提升生产力，以及实践“以人为本”的措施提升员工福祉。正是因为这些措施，让恒隆在过去三年来大大强化了抵抗“疫”境的防御力，让公司占尽地利和人和的时机，取得进一步的业务增长。

回顾过去三年，恒隆在多方面取得的成果印证了我们的策略奏效。即使在充满挑战的营运环境下，我们的内地物业租赁业务连续两年创下租赁收入新高，而在旗下内地商场的高端定位，配合在所有内地项目推出的会员计划“恒隆会”，吸引了大批顶尖奢侈品牌进驻及提升了租户销售额，加上“hello 恒隆商场奖赏计划”于香港恒隆商场推出，成功为公司建立了雄厚的忠实会员网络。

“ 不屈不挠、团队合作、在适当的时候做适当的事情。 ”

展望公司今年发展，Weber 表示，在三大利好因素下，分别是香港及内地全面通关、加息幅度较预期小，及人民币汇率保持强稳走势，“现时的形势比预期理想，这是我们进攻的最佳时机。”他举例指，公司与 LVMH 达成全球首创的可持续发展合作协议，正好展示了公司成为全球倡导者的能力，“我有信心公司于2023年再创高峰，特别是我们的内地物业组合。”由于内地占公司近七成的租赁收入，Weber 鼓励同事亲身走访内地了解当地的市场及顾客需要。

不知不觉，Weber 在学时是一名运动好手，精于田径、乒乓球、手球及垒球等运动，曾获“年度男子运动员”殊荣，现在则钟情打高尔夫球。他表示运动员的毅力与争胜决心塑造了他的领导方针——着重团队合作、不屈不挠、高度自律且持之以恒地做自己深信的事情。Weber 认为，一个能够应对新常态的领袖必须在符合企业策略及核心价值的前提下，“在适当的时候做适当的事情。”



Weber (中) 于2018年9月率先在上海恒隆广场推出“恒隆会” Weber (middle) launched the first-ever HOUSE 66 CRM program at Plaza 66 in September 2018 in Shanghai

Leadership in the Post Pandemic New Normal: “Adhere to Our Core Strategies and Forge Ahead to Reach New Heights in 2023,” says CEO Weber Lo

Solid leadership is particularly essential in times of change. With COVID-19 subsiding and the Hong Kong and mainland China economies getting back on the track to recovery, it is time for businesses to rethink about their strategies to adapt to and seize the opportunities that arise from the post-pandemic new normal. CEO Mr. Weber Lo sat down with *Connections* to share his thoughts about the new normal and how it relates to Hang Lung's business priorities as he maps our path of growth in 2023.

Compared to major crises encountered in the last two decades, Weber believes that COVID-19 has resulted in more extensive and profound disruptions. He sees exploring ways to deepen customer engagement as shopping and travel patterns change, enhancing operational productivity, and incorporating sustainability into day-to-day operations, as among the priorities we need to focus on fueling further growth amid the post-pandemic new normal.

恒隆与 LVMH 合办首届地产及气候论坛 Hang Lung and LVMH co-hosted the inaugural Real Estate & Climate Forum



“ As long as we manage the Company well, have a good team and good processes in place, and we keep our customers happy, any issues associated with the new normal can be solved easily. ”

While many businesses are devising strategies to adapt to the new normal, Weber emphasizes the importance of staying focused on customer-centricity, productivity

improvement through continuous streamlining of work processes, and “Care about People” initiatives, which he believes, have solidified our strengths against the negative headwinds over the past three years and will continue to put us in the best position to achieve further business growth.

Several indicators have proved the effectiveness of our strategies including the record-high rental revenue achieved by our mainland China property leasing business two years in a row; the significant increase in top-tiered high-end brands as tenants, and a loyal customer base with improved tenant sales, even amid the challenging business landscape.

“ We're now in a much better position. It's time for us to step up and make our move. ”

As the overall market conditions in both Hong Kong and mainland China improve, Weber emphasizes, “We're now in a much better position. It's time for us to step up and make our move.” He cited our first-of-its-kind sustainability partnership with LVMH has demonstrated our ability to move the needle at a global level. “I'm confident that we can reach new heights in 2023, especially for our Mainland portfolio,” Weber added. He also encouraged his colleagues to gain a deeper understanding of market and customer needs by going to the ground, especially on the Mainland, which accounts for close to 70% of our rental revenue.

“ Persevere, work as a team. Do the right thing at the right time. ”

Many people might not know that Weber was an athlete and earned the “Sportsman of the Year” back in his school days. Now he is a golfer. He shared that the grit and determination required to excel in sports has shaped the kind of leader he is today – someone who places a high value on teamwork, resilience, and a never-give-up spirit, and demonstrates a strong sense of discipline and determination in pursuing his beliefs. He elaborated that a good leader who can navigate the new normal has to be able to do the right thing at the right time, in alignment with corporate strategy and core values.

回首五年最引以为傲的成就 Proud Achievements in Last Five Years

今年是 Weber 加入恒隆出任行政总裁五周年，问及其最感自豪的事情，他表示公司在“以客为尊”上的投入、在可持续发展方面的急速发展以及在过去的香港社会事件及疫情期间充分展现的良好危机管理能力，都令他引以为傲。

When asked about the achievements that he is most proud of since joining the Company as CEO five years ago, Weber said they are the Company's focus on customer-centricity, the rapid developments in sustainability and the good crisis management capabilities, as demonstrated abundantly through the period of social unrest in Hong Kong and during the pandemic.



迎接新常态 把握无限机遇

Embracing the Next Normal to Seize Boundless Opportunities



HONG KONG
香港

SHANGHAI
上海

在恒隆，协作和创新是我们的发展动力。经过三年线上会议，今年的恒隆管理层会议再次以实体形式同步在香港与上海举行，让200多位香港及内地的行政和管理人员透过线上线下共聚一首，分享他们对“拥抱新常态”的真知灼见。此会议反映了公司追求卓越和开放的核心价值，亦展示了我们在多变的营商环境下采取的最佳实务。

我们邀请了来自各行各业的翘楚担任演讲嘉宾，他们围绕“沉浸式顾客体验”、“数字化转型和科技”以及“奢侈品零售趋势”等主题提出了精辟见解，这些独到的分析与我们致力为顾客、租户和社区缔造超乎期望的最佳服务和体验承诺不谋而合。



董事长陈启宗先生在开场发言鼓励同事放眼内地，寻找机遇
Chair, Mr. Ronnie C. Chan, delivered the opening keynote speech at the conference and advised colleagues to better explore opportunities in mainland China



行政总裁卢韦柏先生强调拥抱新常态的重要，并指出面对改变要快人一步作出应对，才能捉紧面前的机会
CEO Mr. Weber Lo highlighted the importance of embracing the next normal and being the first to embrace change to seize the opportunities ahead



在闭幕致辞中，副董事长陈文博先生分享了从演讲嘉宾和同事分享中获得的启发，并鼓励同事跳出固有思维，因为创造力是推动变革的关键
In his closing remarks, Vice Chair Mr. Adriel Chan shared how he was inspired by the sharing of guest speakers and colleagues, and encouraged colleagues to think outside the box as creativity is key to driving change

At Hang Lung, collaboration and innovation fuels our growth. The Hang Lung Management Conference was held physically in both Hong Kong and Shanghai after three years of virtual conference. Themed “Embracing the Next Normal” and taking a dual-offline approach, the conference brought together over 200 executives and management from Hong Kong and mainland China, to discuss ideas for navigating the “embracing the next normal”, demonstrating the Company’s dedication to excellence and openness in showcasing our best practices in the evolving business landscape.

High-caliber speakers from various industries were invited to share their insights on the topics of “immersive customer engagement”, “digital transformation and technology”, and “luxury retail trends”, resonating with our commitment to delivering the finest services and experiences that surpass the expectations of our customers, tenants and communities.

行政总裁大奖2022

CEO Award 2022



行政总裁大奖自2019年设立以来，以体现恒隆的愿景、使命及核心价值为宗旨，表扬同事在实践公司文化的四大行为准则之最佳做法，肯定团队精神及跨部门合作的出色表现。除金银铜奖外，本年亦增设“特别嘉许奖”，表彰杰出的项目。我们共收到超过14份优秀案例，涵盖可持续发展、流程优化、市场策划及社区投资等范畴。得奖方案与时俱进，体现“融合创新”、“推动变革”和“克服困难”三大准则，推动多元共融，为顾客创造共享价值，为社会和环境带来正面影响，实践缔造优享生活空间的愿景。

Launched in 2019 and exemplified our VMV, CEO Award aims to recognize colleagues who demonstrate the four attributes of our corporate culture, and the outstanding performance of teamwork and cross-department collaboration. This year, a “Special Mention” Award was offered in addition to gold, silver and bronze prizes to recognize outstanding projects. Over 14 outstanding case submissions were received, covering areas such as sustainable development, process improvement, marketing planning and community investment. The award-winning cases kept abreast with the times and embodied the three principles of “incorporating Innovation”, “driving structural changes”, and “overcoming unforeseen difficulties”, promoting diversity and inclusion, and creating shared value for our customers, as well as positive impact on society and the environment, to create compelling spaces which enrich lives.

金奖 Gold Award

地产与气候论坛：恒隆与LVMH集团可持续发展合作
Real Estate & Climate Forum: Co-Creation with LVMH



恒隆与LVMH签署全球首创的可持续发展协议后，于去年合办首届地产与气候论坛，提出逾200个构思以应对地产及零售业可持续发展挑战，并于今年3月公布《共同宪章》分享共享努力的成果。

After the signing of a first-of-its-kind sustainability partnership agreement by Hang Lung and LVMH, the inaugural Real Estate & Climate Forum was held last year during which more than 200 ideas were generated. The two groups aim to share the results in a Common Charter in March.

银奖 Silver Award

同心抗疫 共同守沪
Working Together to Safeguard Shanghai against COVID-19

铜奖 Bronze Award

采购及租赁流程优化
Procurement Process & Tenancy-Related Workflow Improvement and Refinement

特别嘉许奖 Special Mention

毛毛狂欢圣诞主题活动
Pixar Fluffy Festival Xmas Campaign

#WeDoItWell
#Excellence

尽管经营环境具挑战 恒隆内地租赁收入以人民币计值仍录增长

Hang Lung's Mainland Rental Revenue Records Growth in RMB Terms Amid Challenging Operating Environment



#WeDoItWell

恒隆地产公布2022年度的业绩，总收入达到港币103.47亿元，与2021年持平，股东应占基本纯利为港币41.99亿元。

去年，传染力极强的Omicron变异病毒株在香港和内地多个城市肆虐，令营运环境极具挑战。然而，恒隆的内地租赁收入以人民币计值仍然录得1%轻微增长至人民币57.90亿元，上海及沈阳以外的高端商场收入按年提升6%至52%，大幅抵销该两个城市的商场因疫情停业的影响，反映恒隆物业地域多元化的策略及“以客为尊”的服务理念取得成效。

内地优质办公楼组合的表现突出，收入按年增长11%至人民币11.10亿元，升幅主要由近年在无锡、昆明和武汉落成的办公楼租出率上升所带动，为公司带来强韧稳定收入。香港方面则由于租出率控制得宜，整体租赁收入录得港币32.79亿元。

凭藉优质物业组合及独特的市场定位，恒隆必定可把握市场复苏带来的机遇。

Hang Lung Properties announced its financial results for 2022. The total revenue in 2022 stayed flat against 2021 at HK\$10,347 million, while underlying net profit attributable to shareholders was HK\$4,199 million.

Despite the challenging business environment precipitated by the outbreak of the highly contagious Omicron variant in Hong Kong and various Mainland cities, our Mainland rental revenue edged up by 1% in RMB terms, reaching RMB5,790 million. The business suspension at the malls caused by COVID-19 in Shanghai and Shenyang was largely compensated by solid improvement in the performance of the malls outside of these two cities, with revenue advancing by a range of 6% to 52% year-on-year. This reflected the effectiveness of our geographical diversification strategy and our focus on customer-centricity.

The quality office portfolio was a bright spot, recording 11% of revenue growth year-on-year to RMB1,110 million, mainly driven by an increase in occupancy rates of the younger office towers in Wuxi, Kunming, and Wuhan. Occupancy was well managed in Hong Kong, with overall rental revenue recorded at HK\$3,279 million.

We are confident that the distinctive market positioning of our quality portfolio will put us in the best position to capture pent-up demand once the market starts to pick up.

上海港汇恒隆广场创造社区共享价值 Grand Gateway 66 Creates Shared Value for the Community



上海港汇恒隆广场在去年圣诞节与迪士尼中国合作，打造首个“Pixar Fluffy Festival”毛毛狂欢圣诞主题活动，将人气皮克斯角色的毛绒玩具装饰商场每一角落，为顾客制造独特打卡体验。在活动结束后，商场将用作装饰的毛绒玩具回收及严格消毒，同时邀请“恒隆会”会员在明信片上写下祝福字句，再一并将心意转赠予山西一地的留守儿童，为顾客创造社区共享节日暖意的价值之余，亦赋予毛绒玩具新生。上海港汇恒隆广场亦凭此活动获得“行政总裁大奖2022”的“特别嘉许奖”。

Grand Gateway 66 in Shanghai, cooperated with Disney China last Christmas to launch the first themed “Pixar Fluffy Festival” event with fluffy toys decorating the mall for customers to check-in and take photos. After the event, the fluffy toys used as decorations were given a second life after strict disinfection and packaging. With greetings specially penned by HOUSE 66 members on postcards, the toys were donated to underprivileged children in Shanxi, as a way for customers to share the festive joy and warmth of the season with the wider community. This initiative also won the Special Mention Award at the CEO Award 2022.



上海港汇恒隆广场联同内地慈善机构，将“Pixar Fluffy Festival”毛毛狂欢圣诞主题活动中所使用的毛绒玩具，经严格消毒及包装后进行捐赠 Grand Gateway 66 in Shanghai, together with Mainland charities, donated the fluffy toys used in the “Pixar Fluffy Festival” Xmas Campaign after strict disinfection and packaging



毛绒玩具和由“恒隆会”会员亲手写上祝福字句的明信片，为留守儿童带来冬日温暖 Fluffy toys and the postcards written by HOUSE 66 members brought winter warmth to underprivileged children

#Sustainability
#UniqueBrandedExperience

展现城市风采

Reflections of the Essence of the City



恒隆作为世界级高端购物商场发展商，致力为顾客营造独特购物体验。在今年新春及情人节期间，我们透过布置及装置，融入地域的人文、历史，及生活气息，并设有互动元素及多项体验活动，包括节庆表演、市集、打卡装置及创作专属祝福字句等，将顾客和社区联系，体验城市的精髓。

商场装置亮点

上海恒隆广场以“春满山河”为主题，寓意新年伊始万象更新。商场以东方古韵的水墨艺术为灵感，将山河、玉兔、桃花等意象融合，顾客可于装置的电子互动屏幕抽取新年运势词语，定格祝福。

济南恒隆广场、天津恒隆广场、沈阳皇城恒隆广场及大连恒隆广场均以“宝藏新春”为主题，包括从乐、礼、诗、舞四个角度，打造一场沉浸式的传统文化盛宴。

As a world-class property developer and manager of high-end shopping malls, Hang Lung is committed to creating a unique shopping experience for its customers. During the Chinese New Year and Valentine's Day, we connected our customers and communities with an experience of the essence of the city through decorations and installations that integrate the culture and history with the life of the city, as well as interactive elements and a variety of experiential activities including festive performances, markets, check-in installations and the creation of exclusive auspicious greetings.

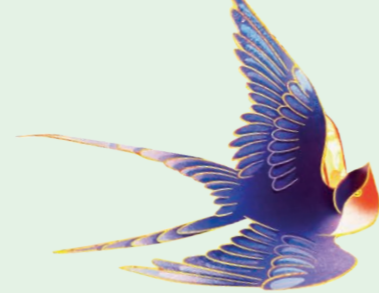
Mall Installation Highlights

Themed "Chun Man Shan He" which signifies the beginning of the new year, Plaza 66 in Shanghai took inspiration from Chinese ink-painting, integrating images of mountains and rivers, jade rabbits, and peach blossoms for their installations. Customers were able to draw New Year's good luck quotes on the interactive displays to share their greetings.

Parc 66 in Jinan, Riverside 66 in Tianjin, Palace 66 in Shenyang, and Olympia 66 in Dalian took the theme "Treasures for Chinese New Year" with the inspiration of four musical perspectives, ritual, poetry, and dance, to create an immersive traditional cultural festival.



天津恒隆广场
Riverside 66, Tianjin



天津恒隆广场
Riverside 66, Tianjin



济南恒隆广场
Parc 66, Jinan



大连恒隆广场
Olympia 66, Dalian



上海恒隆广场
Plaza 66, Shanghai

非凡岁月 与公司共同成长

Extraordinary Years of Service Instrumental to the Company's Growth

每一位恒隆人都是助力公司向前的推手。今年，公司向173位员工颁发长期服务奖，嘉许各位员工的尽忠竭诚，无私奉献。《连系恒隆》邀请了其中四位获奖员工与我们分享服务公司的点滴。

Every colleague's contribution is instrumental to Hang Lung's growth. The Company presented the Long Service Award to 173 employees in recognition of their loyalty and selfless devotion this year. *Connections* invited four of the awardees to share their stories with us.



陈金城 (前排左三) 服务恒隆40年，是公司其中一位资深员工
Chan Kam Shing (front row, 3rd from left) has served Hang Lung for 40 years and is one of the Company's longest-serving employees



陈金城 (城师傅)
Chan Kam Shing
(Master Shing)



香港业务部，服务年期：40年
Hong Kong Business Operation, Year of Service: 40

“城师傅”是公司其中一位资深员工。在恒隆度过了青年盛年壮年时期，对他来说，稳定和愉快的工作环境是关键，因为这让他可以“负起对家庭的承担，并给子女优良的教育。”

“Master Shing” is one of the Company's longest-serving employees. After spending his prime years at Hang Lung, a stable and happy work environment is key for him because it allows him to “take responsibility for his family and give his children a good education.”



陈满根 (阿根)
Chan Mun Kan (Kan)



香港业务部，服务年期：20年
Hong Kong Business Operation, Year of Service: 20

阿根负责保安监督工作，他说，公司与时俱进，提供不同培训课程，致力保障员工、租户及社区的安全；同时，公司以身作则实践“以人为本”的理念，“在新冠疫情初期，防疫物资短缺，公司张罗防疫物资给前线人员及其家人，令人感动。”

Kan said that Hang Lung has offered timely training courses to ensure the safety of its staff, tenants and the communities. Hang Lung also puts its “Care about People” philosophy into practice. During the fight against COVID-19, Hang Lung provided anti-pandemic supplies to protect frontline staff and their families.



曹静心
Jojo Cho



香港业务部，服务年期：30年
Hong Kong Business Operation, Year of Service: 30

Jojo笑指恒隆陪着她经历结婚、生育等人生重要的阶段。子女都已长大成人的Jojo，常将“人情味”三字挂在嘴边。她说，上司及同事之间的扶持是她工作的动力之一，“上司不吝于分享物业管理及客户服务的经验，让我们精益求精；在遇到挑战时，同事之间齐心协力，共同解决问题。”

Jojo said the support of her supervisors and colleagues is one of the driving forces behind her work, “My supervisors are always willing to share their experience in property management and customer service, so that we can strive for excellence. When faced with challenges, colleagues work together to solve problems.”



邓力行
David Tang



财务部，服务年期：15年
Finance Department, Year of Service: 15

David 大学毕业后加入恒隆管理培训生计划，现在，David 已是公司的管理层，见证自己的成长和突破。乘着工作带来的机遇，15年间在财务部门转换了不同岗位，也曾驻守内地物业，为工作带来新鲜感。他说自己从前学习阅读财务报表，现在学懂掌握透过图表说故事。

David joined the Hang Lung Management Trainee Program after graduating from university, and now he is a member of the Company's management team. During the past 15 years, he took advantage of the opportunities brought by his job, including job rotations within the Finance Department and relocation to Mainland properties, which have constantly brought fresh insights into his work. Through these years, he has grown from learning to comprehend financial data to presenting meaningful business context through the financial reports.

恒隆加快步伐 实践可持续发展目标 Hang Lung Gathers Pace to Advance Our Sustainability Agenda

新年伊始，我们在可持续发展领域取得理想进展，进一步实践我们矢志成为全球领先可持续发展房地产公司的抱负。

We have a strong start to 2023 as we continue to make progress in achieving our ambition to become one of the world's most sustainable real estate companies.

应对气候变化 Climate Resilience



济南恒隆广场现已100%采用可再生能源供电，进一步提升我们在内地物业组合的可再生能源使用量至近25%

Parc 66, Jinan is now 100% powered by renewable energy, accelerating the renewable electricity mix in our mainland China portfolio to almost 25%



恒隆成为香港及内地首家房地产发展商获得科学碳目标倡议 (SBTi) 批核净零排放目标

Hang Lung is the first real estate company in Hong Kong and mainland China to receive approval from Science Based Targets initiative (SBTi) for our net-zero targets



恒隆扩大电动汽车充电网络，复盖香港核心商业区及旅游热点

Hang Lung expanded electric vehicle charging facilities across prime locations and tourist spots in Hong Kong



资源管理 Resource Management



我们与惜食堂合作在康怡广场设置了一个食物收集箱，善用厨余

To rescue edible surplus food that would otherwise go to waste, we are partnering with Food Angel in placement of a food collection box at Kornhill Plaza in Hong Kong



我们与绿领行动合作，在恒隆旗下香港商场的礼宾部及办公室摆放了收集箱，共回收了约1.4公吨的利是封以作重用

We collaborated with Greeners Action and have collected nearly 1.4 metric tonnes of lai see packets for recycling and reuse at the concierge areas of Hang Lung malls and our offices

福祉 Wellbeing

恒隆“她领航”计划第二场沪港对话于3月首度以线下线上相结合的形式同步举行，并邀请了李乐诗博士和祁恬田女士担任嘉宾，分享可持续发展的大趋势、自身经历，以及如何在日常生活中践行可持续发展的理念

The second Inspirational Talk of Hang Lung Future Women Leaders Program was held in hybrid mode, both offline and online simultaneously, for the first time in March. Dr. Rebecca Lee Lok Sze and Ms. Qi Tian Tian were invited to share the megatrends in the field of sustainability, and also their personal experience of leading a sustainable life



可持续交易 Sustainable Transactions



上海恒隆广场及上海港汇恒隆广场荣获能源及环境设计先锋奖 (LEED) V4.0运营和维护 (既有建筑) 基准下的铂金级认证。上海恒隆广场更成为内地首个运营阶段的LEED V4.0运营和维护 (既有建筑) 和WELL V2核心铂金级认证物业

(注：有关资料截至2023年1月15日，撷取自LEED及WELL的官方网站)



Plaza 66 and Grand Gateway 66 in Shanghai received LEED Platinum certifications under the LEED V4.0 Existing Building: Operations and Maintenance (LEED V4.0 EB: O+M) rating system. Plaza 66 is also the first operating property in mainland China to receive platinum ratings for both LEED V4.0 EB: O+M and WELL V2 Core certifications

(Remark: The information is based on the result announced on the LEED and WELL official websites as of January 15, 2023)



香港及内地19个物业荣获《WELL 健康——安全评价》

19 properties across Hong Kong and mainland China achieved WELL Health-Safety Rating



绿色金融框架重新命名为可持续金融框架，并将适用范畴延伸至恒隆集团

The scope of the updated Green Finance Framework has been renamed and extended to include our parent company, Hang Lung Group

福祉 WELLBEING

2022年恒隆义工“疫”境再创高峰 延续“关爱共融”精神 2022 Hang Lung As One Volunteer Team Demonstrates the Spirit of Caring during COVID-19 Pandemic



2022年香港“恒隆一心义工队”的十大杰出义工
The Top 10 Hang Lung As One Volunteers in Hong Kong in 2022

“恒隆一心义工队”去年成立十周年，纵然面对疫情的影响，仍无阻恒隆一众义工延续“关爱共融”的精神，在香港及内地九个城市11个项目的义工参与人数、服务时数和受惠人数方面均创下纪录。为感谢义工们的无私付出及贡献，行政总裁卢韦柏先生于2月亲自向香港的杰出义工颁发嘉许状，表扬义工们回馈社会，提升大众福祉，为社区的可持续发展出力。

2022 marked the 10th anniversary of the Hang Lung As One Volunteer Team. Even in the face of the COVID-19 pandemic, our volunteers continued to demonstrate their spirit of care and support for community wellbeing. The number of volunteers, service hours and beneficiaries across Hong Kong and 11 projects in nine cities in mainland China have hit new record highs. To recognize the volunteers for their selfless dedication and contributions, CEO, Mr. Weber Lo, presented certificates to outstanding volunteers in Hong Kong personally in February, commending them for giving back to society, improving the wellbeing of people in need, and contributing to the sustainable development of the community.

恒隆一心义工队创新高峰 The Achievements of Hang Lung As One Volunteer Team



周立霞 香港淘大花园
Lixia Zhou,
Amoy Gardens, Hong Kong

“作为恒隆义工的一员，我很感恩能为社会贡献自己的一份力量。关心他人不但带给别人快乐，也为自己生活增添活力和收获。I feel proud to take part in Hang Lung As One Volunteer Team activities. I am grateful that I can use my energy for the good of the community as a member of the volunteer team. Caring for others is not just about giving, but it is also a rewarding experience.”



陈洁 上海港汇恒隆广场
Jessie Chen,
Grand Gateway 66, Shanghai

“通过参与“恒隆一心义工队”的活动帮助到需要帮助的人，我感受到人性的善意会让这个社会熠熠发光。Through joining Hang Lung As One volunteer activities and helping people in need, I get to see the good in humanity.”



立即报名加入
“恒隆一心义工队”
Join Hang Lung As
One Volunteer Team

#CommunityInvestment
#HangLungAsOne

恒隆数学奖：培养数学人才新生代 Hang Lung Mathematics Awards Empowering the Next Generation of Math Talent



#Excellence
#NurturingNextGen

香港近年致力发展STEM教育，即科学 (Science)、科技 (Technology)、工程 (Engineering) 和数学 (Mathematics) 结合为一，以启迪学生的创意思维。恒隆早于2004年开创先河，成立恒隆数学奖，培养中学生对数学研究的兴趣和创造力，并发掘具潜质的数学英才，多年来吸引逾2,400名学生参赛。历届不少得奖者与参加者均投身科研工作，包括探究数学对可持续发展的推动，为改善社会的福祉贡献一分力量。

由首届比赛至今，恒隆数学奖累计收集逾400篇研究报告。恒隆数学奖执行委员会主席暨香港科技大学理学院副院长梁承裕教授在今届恒隆数学奖简介会上表示，恒隆数学奖是一个难得的机会，让学生领略如何学习新知识，无论最后能否得出研究成果，这个经验对参赛者在学业和日后工作上有着莫大裨益。

2010年恒隆数学奖银奖得主钟秉毅，与2016年恒隆数学奖铜奖得主郑慧中亦透过自身经验，分享数学在不同行业的独特角色和作用，以及研习数学如何帮助大家开拓多元出路。

In recent years, the Hong Kong government has spared no effort to promote education in science, technology, engineering, and mathematics (STEM) to inspire students' creativity. Established in 2004, the Hang Lung Mathematics Awards (HLMA) is a scheme that encourages students to realize their creative potential and interest in mathematics, and nurture mathematics talents for the community. Over the years, it has attracted more than 2,400 student participants, and many award winners and participants are now working in the field of scientific research, such as exploring how mathematics can promote sustainable development, and making meaningful contributions to society.

Since inauguration, HLMA has received more than 400 research papers. Professor Shing Yu Leung, Associate Dean of Science at Hong Kong University of Science and Technology and Chair of Executive Committee of the HLMA said the program is a precious opportunity for students to learn how to acquire new knowledge; an experience that will benefit their future development.

The 2010 HLMA Silver Award winner Brian Chung, and the 2016 HLMA Bronze Award winner Dorothy Cheng also shared their experiences about the unique role and function of mathematics in different sectors, and how the study of mathematics can help open up multiple pathways.



如欲观看梁教授足本版访问，
请浏览恒隆数学奖网页
To view the full interview,
please visit the HLMA website



物业发展奖项 PROPERTY DEVELOPMENT AWARD

MIPI Asia 大奖2022 MIPI Asia Awards 2022

武汉恒隆广场在享有“亚太区房地产奥斯卡”之称的“MIPI Asia 大奖2022”中荣获“最佳综合发展项目”金奖，彰显了公司“只选好的 只做对的”经营理念，以及追求卓越的核心价值。

Heartland 66, Wuhan, has won the Gold Award in the “Best Mixed-used Development” category at the MIPIM Asia Awards 2022 – the leading regional property awards known as the “Oscars of the Asia Pacific Real Estate World”. This affirms the Company’s motto, **We Do It Well**, and relentless pursuit of excellence.

人力资源奖项 HR AWARD

2022亚洲最佳企业雇主奖 HR Asia Best Companies to Work for in Asia 2022

恒隆的两个总部——总部（香港）和总部（上海），以及所有营运中的内地项目勇夺由《HR Asia》举办的“2022亚洲最佳企业雇主”奖，肯定公司在培育人才和营造最佳工作环境的承诺。另外，济南恒隆广场、天津恒隆广场和大连恒隆广场在推行“以人为本”的公司文化措施亦得到 WeCare™ 认证，并获颁“2022 WeCare最佳关怀员工奖”。

Hang Lung’s two headquarters, Headquarters (Hong Kong) and Headquarters (Shanghai), as well as all operating projects in mainland China, have been recognized by *HR Asia* as being among the Best Companies to Work For in Asia 2022 at the HR Asia Awards. These awards are testament to our commitment to cultivating talent and creating the best possible workplace for our staff. In addition, Parc 66 in Jinan, Riverside 66 in Tianjin and Olympia 66 in Dalian have been honored with a WeCare™ HR Asia Most Caring Companies Award 2022 for their excellent performance in creating a culture of empathy and care.



Hong Kong HR Awards

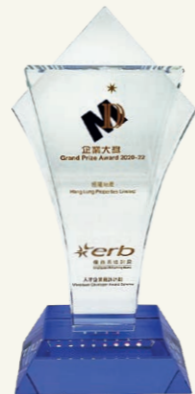
恒隆地产在 JobsDB HK 举办的 Hong Kong HR Awards 中获颁“Employer of the Year”和“Learning & Development Award”殊荣，表扬公司的全方位卓越表现和出色的培训及发展策略。

Hang Lung Properties won the “Employer of the Year” and “Learning & Development Award” at the Hong Kong HR Awards organized by JobsDB HK. The awards recognize our excellent performance and outstanding training and development strategies to nurture talent.

企业大奖 Grand Prize Award

恒隆地产获得由雇员再培训局颁发的“企业大奖”，以表扬恒隆积极推动人才发展，体现企业社会责任。

Hang Lung Properties received the “Grand Prize Award” from the Employees Retraining Board in recognition of Hang Lung’s commitment to corporate social responsibility and contribution to talent development.



社区投资奖项 COMMUNITY INVESTMENT AWARD



2022年度社会责任先锋奖 Social Responsibility Pioneer Award 2022

恒隆地产荣获第十二届中国公益节“2022年度社会责任先锋奖”，表扬公司在承担企业社会责任及提升社会福祉方面的付出和贡献，为业界树立模范。

Hang Lung Properties has garnered the Social Responsibility Pioneer Award 2022 at the 12th China Philanthropy Festival, affirming the Company’s commitment to shouldering social responsibility and its contribution to enhancing social wellbeing as a role model for industry peers.



社会资本动力标志奖 Social Capital Builder Logo Award

恒隆地产于2022年获得由社区投资共享基金颁发的“社会资本动力标志奖”，表扬香港企业和机构开展跨界别合作，构建社会资本。

Hang Lung Properties was awarded the 2022 Social Capital Builder (SCB) Logo Award presented by the Community Investment and Inclusion Fund in recognition of cross-sectoral collaboration among corporations and organizations in Hong Kong to actively build social capital.

奥纳奖——2022年度杰出爱心企业 Outstanding Caring Company 2022

恒隆地产获得社会责任大会主办的“奥纳奖——2022年度杰出爱心企业”，表扬公司积极透过社区投资项目，在多项的社会范畴上回馈社会，造福大众。

Hang Lung Properties has been presented the “Outstanding Caring Company 2022” award at the Social Responsibility Conference in recognition of its endeavors to give back to society and benefit the wider community by means of community investment.



其他奖项 OTHER AWARDS

亚洲电子零售商贸卓越大奖2022 Asia’s Best E-Tailing Awards 2022

恒隆的会员计划“hello 恒隆商场奖赏计划”在卓越电子商务联盟举办的亚洲电子零售商贸卓越大奖2022中获得“Best of the Best (Grand Award)”、“Best Mobile App (Shopping Mall)”、“Best Loyalty Program”和“Best UI for Mobile App (Shopping Mall)”四个大奖。

Hang Lung’s CRM program “hello Hang Lung Malls Rewards Program” has won four awards – “Best of the Best (Grand Award)”, “Best Mobile App (Shopping Mall)”, “Best Loyalty Program” and “Best UI for Mobile App (Shopping Mall)” – in the Asia’s Best E-Tailing Awards 2022, organized by The Best Practice of eCommerce Alliance.

2022杰出服务奖 2022 Service Talent Award

香港山顶广场于香港零售管理协会主办的2022杰出服务奖中，荣获“杰出旗舰服务品牌”荣誉，以表扬恒隆以客为先的优质服务。

The Peak Galleria in Hong Kong was awarded the “Outstanding Flagship Service Brand” at the 2022 Service Talent Award organized by the Hong Kong Retail Management Association in recognition of Hang Lung’s customer-oriented quality service.

香港绿建商铺联盟大奖2022 Hong Kong Green Shop Alliance Award 2022

香港淘大商场在香港绿色建筑议会举办的香港绿建商铺联盟大奖2022中荣获“最绿模范商场——优异奖”，表彰我们为提升商场的环保表现所作出的努力。

Amoy Plaza in Hong Kong won the “Best Green Practice in Malls – Merit” at the Hong Kong Green Shop Alliance Award 2022, organized by the Hong Kong Green Building Council, recognizing our efforts to enhance the mall’s environmental performance.

只选好的 只做对的
We Do It Well



昆明恒隆广场 Spring City 66, Kunming



电邮 Email:

Connections@HangLung.com

e-Connections:

<https://www.hanglung.com/zh-cn/media/connections>

